

Neh

Chapter 13

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

כְּתוּב	וְנִמְצָא	הָעָם	בְּאָזְנֵי	מֹשֶׁה	בְּסֵפֶר	נִקְרָא	הַהוּא	בַּיּוֹם	1
escrito	e-foi-achado	o-povo	nos-ouvidos-de	Mosheh	no-livro-de	foi-lido	aquele	No-dia	
H3789	H4672		H0241	H4872		H7121	H1931	H3117	
עוֹלָם:	עַד-	הָאֱלֹהִים	בְּקִהְלָהּ	וּמֹאבִי	עַמּוֹנִי	יָבוֹא	לֹא-	אֲשֶׁר	בּוֹ
eternidade	até	o-Deus	na-assembleia-de	e-moabita	amonita	entrará	não	que	nele
H5769	H5704	H0430	H6951	H4125	H5984	H0935	H3808		

N'aquelle dia leu-se no livro de Moysés, aos ouvidos do povo: e achou-se escripto n'elle que os ammonitas e os moabitas não entrassem jámais na congregação de Deus

וַיִּשְׂכַּר	וּבְמַיִם	בַּלֶּחֶם	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶת-	קָדְמוֹ	לֹא	כִּי	2
e-contratou	e-com-a-água	com-o-pão	Yisrael	filhos-de	(a)	encontraram	não	Pois	
	H4325	H3899	H3478		H0853	H6923	H3808		
לְבִרְכָה:	הַקְּלָלָהּ	אֱלֹהֵינוּ	וַיִּהְיֶה	לְקַלְלוֹ	בִּלְעָם	אֶת-	עָלָיו		
para-bênção	a-maldição	nosso-Deus	e-virou	para-amaldiçoá-lo	Bilam	(a)	contra-ele		
H1293	H7045	H0430	H2015	H7043		H0853			

Porquanto não saíram ao encontro dos filhos d'Israel com pão e agua; antes alugaram contra elles a Balaão para os amaldiçoar; ainda que o nosso Deus converteu a maldição em benção.

וַיְהִי	כִּשְׁמֹעָם	אֶת-	הַתּוֹרָה	וַיִּבְדְּלוּ	כָּל-	עָרַב	מִיִּשְׂרָאֵל:	3
E-foi	quando-ouviram	(a)	a-lei	e-separaram	toda	mistura	de-Yisrael	
H1961	H8085	H0853	H8451	H0914	H3605		H3478	

Sucedeu pois que, ouvindo elles esta lei, apartaram d'Israel toda a mistura.

וּלְפָנָי	מִזֶּה	אֵלְיָשִׁיב	הַכֹּהֵן	נִתּוּן	בְּלִשְׁכַּת	בַּיִת-	אֱלֹהֵינוּ	4
E-antes-de	isto	Elyashiv	o-sacerdote	nomeado	sobre-câmara-de	casa-de	nosso-Deus	
H6440	H2088	H0475	H3548	H5414	H3957		H0430	
קָרוֹב	לְטוֹבִיָּה:							
parente	de-Toviyah							
H7138	H2900							

E d'antes Eliasib, sacerdote, que presidia sobre a camara da casa do nosso Deus, se tinha aparentado com Tobias;

וַיַּעַשׂ	לוֹ	לְשִׁכָּה	גְּדוֹלָה	וְשָׁם	הָיוּ	לְפָנָיִם	נֹתְנִים	אֶת-	5
e-fez	para-ele	câmara	grande	e-lá	estavam	antes	colocando	(a)	
		H3957		H8033	H1961	H6440	H5414	H0853	
וְהִיזְהָר	הַמִּנְחָה	הַלְּבוֹנָה	וְהַכֵּלִים	וּמַעֲשֵׂר	הַדָּגָן	הַתִּירוֹשׁ	וְהַזַּיִת:		
e-o-azeite	a-oferta-de-cereais	o-incenso	e-os-utensílios	e-dízimo-de	o-cereal	o-vinho-novo	os-sacerdotes		
H3323	H4503	H3828	H3627	H4643	H1715	H8492	H3548		
מִצְוַת	הַלְוִיִּם	וְהַמְשֻׁרָרִים	וְהַשְּׂעָרִים	וְתִרְוִמַת					
mandamento-de	os-levitas	e-os-cantores	e-os-porteiros	e-contribuição-de					
H4687	H3881	H7891	H7778	H8641					

E fizera-lhe uma camara grande, onde d'antes se mettiam as offertas de manjares, o incenso, e os vasos, e os dizimos do grão, do mosto, e do azeite, que se ordenaram para os levitas, e cantores, e porteiros, como tambem a offerta alçada para os sacerdotes.

6 ובְּכֹל־זֶה לֹא הָיְתָה בִירוּשָׁלַם כִּי בְשָׁנָה שְׁלֹשִׁים וּשְׁנַיִם וּשְׁנַיִם
 e-dois trinta no-ano-de pois em-Yerushalayim estava não isto E-em-tudo
[H8147](#) [H7970](#) [H8141](#) [H3389](#) [H1961](#) [H3808](#) [H2088](#) [H3605](#)

מֶן־לְאַרְתַּחְשַׁטָּא מֶלֶךְ־בָּבֶל בָּאתִי אֶל־הַמֶּלֶךְ וּלְקַץ יָמַי נִשְׂאַלְתִּי מֶן־
 de pedi-licença dias e-ao-fim-de o-rei a vim Bavel rei-de de-Artahshasta
[H7592](#) [H3117](#) [H7093](#) [H4428](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0894](#) [H4428](#)

הַמֶּלֶךְ:
 o-rei
[H4428](#)

Porém em tudo isto não estava eu em Jerusalem; porque no anno trinta e dois de Artaxerxes, rei de Babylonia, vim eu ter com o rei; mas ao cabo de alguns dias tornei a alcançar licença do rei

7 וְאָבֹא לְירוּשָׁלַם וְאֶבִּינָה וְכָרַעַח אֲשֶׁר עָשָׂה אֵלְיָשִׁיב לְטוֹבִיָּה לַעֲשׂוֹת
 para-fazer para-Toviyah Elyashiv fez que o-mal e-entendi para-Yerushalayim E-vim
[H2900](#) [H0475](#) [H0995](#) [H3389](#) [H0935](#)

לֹא נִשְׁכַּח בְּחַצְרֵי בֵּית הָאֱלֹהִים:
 o-Deus casa-de nos-pátios-de câmara para-ele
[H0430](#) [H5393](#)

E vim a Jerusalem, e entendi o mal que Eliasib fizera para Tobias, fazendo-lhe uma camara nos pateos da casa de Deus.

8 וַיִּרְעַע לִי מְאֹד וְאֶשְׁלִיכָה אֶת־כָּל־כְּלֵי בֵּית־טוֹבִיָּה חָחוּץ
 fora Toviyah casa-de utensílios-de todos (a) e-lancei muito para-mim E-foi-mal
[H2351](#) [H2900](#) [H3627](#) [H3605](#) [H0853](#) [H7993](#) [H3966](#)

מֶן־הַלְּשָׁכָה:
 a-câmara de
[H3957](#)

O que muito me desagradou: de sorte que lancei todos os moveis da casa de Tobias fóra da camara.

9 וְאֶמְרָה וַיְטַהְרוּ הַלְּשָׁכוֹת וְאֶשְׁיְבָה שָׁם כְּלֵי בֵּית הָאֱלֹהִים
 o-Deus casa-de utensílios-de lá e-devolvi as-câmaras e-purificaram E-eu-disse
[H0430](#) [H3627](#) [H8033](#) [H7725](#) [H3957](#) [H2891](#) [H0559](#)

אֶת־הַמִּנְחָה וְהַלְּבֹנָה:
 e-o-incenso a-oferta-de-cereais (a)
[H3828](#) [H4503](#) [H0854](#)

E, ordenando-o eu, purificaram as camaras: e tornei a trazer ali os vasos da casa de Deus, com as offertas de manjares, e o incenso.

10 וְאֶדְעָה כִּי־מִנְיֹת הַלְוִיִּם לֹא נִתְּנָה וַיִּבְרְחוּ אִישׁ־
 homem e-fugiram foram-dadas não os-levitas porções-de que E-soube
[H0376](#) [H1272](#) [H5414](#) [H3808](#) [H3881](#) [H4521](#) [H3045](#)

לְשָׂדֵהוּ הַלְוִיִּם וְהַמְּשֻׁרְרִים עֲשֵׂי הַמְּלָאכָה:
 para-seu-campo os-levitas e-os-cantores fazedores-de a-obra
[H4399](#) [H7891](#) [H3881](#)

Tambem entendi que o quinhão dos levitas se lhes não dava: de maneira que os levitas e os cantores, que faziam a obra, tinham fugido cada um para a sua terra.

11 וְאָרִיבָה אֶת-הַסֹּנְדִים וְאָמַרָה מִדּוּעַ נֶעֱזַב בֵּית-הָאֱלֹהִים
 E-contendi (a) os-oficiais e-disse Por-que casa-de foi-abandonada o-Deus
[H0854](#) [H7378](#) [H5461](#) [H0559](#) [H4069](#) [H0430](#)

וְאֶקְבְּצֵם וְאֶעֱמְדֵם עַל-עַמְדָּם:
 e-reuni-os e-os-coloquei sobre seu-posto
[H5977](#) [H5975](#) [H6908](#)

Então contendi com os magistrados, e disse: Porque se desamparou a casa de Deus? Porém eu os ajuntei, e os restaurei no seu posto.

12 וְכֹל-יְהוּדָה וְהָבִיאוּ מִעֵשֶׂר תְּרִגְוֹן וְהִזְיָהָרָה וְהַתִּירוֹשׁ
 E-todo Yehudah trouxeram dizimo-de o-cereal e-o-azeite e-o-vinho-novo
[H3063](#) [H0935](#) [H4643](#) [H1715](#) [H8492](#) [H3323](#)

לְאוֹצְרוֹת:
 para-os-tesouros
[H0214](#)

Então todo o Judah trouxe os dizimos do grão, e do mosto, e do azeite aos celleiros.

13 וְאוֹצְרָהָ עַל-אוֹצְרוֹת שְׁלֵמְיָהוּ הַכֹּהֵן וְצָדוֹק הַסּוֹפֵר
 E-nomeei-como-tesoueiros sobre tesouros Shelemyah o-sacerdote e-Tzadok o-escriba
[H0686](#) [H0214](#) [H8018](#) [H3548](#) [H6659](#)

וּפְדַיָּהּ מִן-תְּלוּיִם וְעַל-יָדָם חָנָן בֶּן-זָכּוּר בֶּן-מַתַּנְיָהּ
 e-Pedayah dos os-levitas e-sobre sua-mão Hanan filho-de Zakur filho-de Matanyah
[H6305](#) [H3881](#) [H3027](#) [H2605](#) [H2139](#) [H4983](#)

כִּי נֶאֱמָנִים לְאוֹצְרוֹתָם וְעַלֵּיהֶם לְחַלֵּק לְאֶחְיָיהֶם:
 pois fiéis foram-considerados e-sobre-eles para-distribuir para-seus-irmãos
[H0539](#) [H2803](#) [H0251](#)

E por thesoueiros puz sobre os celleiros a Selemias o sacerdote, e a Zadok o escrivão, e a Pedaias, d'entre os levitas; e á mão d'elles Hanan, filho de Zacchur, o filho de Matthanias: porque se tinham achado fieis: e se lhes encarregou a elles a distribuição para seus irmãos.

14 זְכֹרָה-לִי אֱלֹהֵי עַל-זֹאת וְאֵל-תִּמַּח וּמִבִּיאִים חֲסֵדֵי אֲשֶׁר
 Lembra-te de-mim meu-Deus por isto e-não apagues minhas-bondades que
[H2142](#) [H0430](#) [H2063](#) [H0408](#)

עָשִׂיתִי בְּבַיִת אֱלֹהֵי וּבְמִשְׁמָרָיו:
 fiz na-casa-de meu-Deus e-em-suas-guardas
[H0430](#) [H4929](#)

(Por isto, Deus meu, lembra-te de mim: e não risques as minhas beneficencias que eu fiz á casa de meu Deus e ás suas guardas.)

15 בְּיָמַי הִלְמָה רְאִיתִי וּבִיהוּדָה רִדְקִים-וּגְתוֹת בְּשַׁבָּת וּמִבִּיאִים הָעֲרָמוֹת
 Nos-dias aqueles vi e-queia em-Yehudah pisando lagares no-sábado e-trazendo os-feixes
[H7200](#) [H1992](#) [H3117](#) [H3063](#) [H1869](#) [H1660](#) [H7676](#) [H0935](#) [H6194](#)

וְעַמְסִים עַל-הַחֲמֹרִים וְאֶף-יַיִן עֲנָבִים וְתַאֲנִים וְכֹל-מִשָּׂא
 e-carregando sobre os-jumentos e-também vinho uvas e-figos e-toda carga
[H6006](#) [H2543](#) [H0637](#) [H3196](#) [H6025](#) [H8384](#) [H3605](#)

וּמִבִּיאִים יְרוּשָׁלַיִם בְּיוֹם הַשַּׁבָּת וְאֶעִיד בְּיוֹם מִכְרָם צִיד:
 e-trazendo Yerushalayim no-dia-de o-sábado e-adverti no-dia de sua-venda provisão
[H3389](#) [H3117](#) [H7676](#) [H3117](#) [H4376](#) [H0935](#)

N'aquelles dias vi em Judah os que pisavam lagares ao sabbado e traziam feixes que carregavam sobre os jumentos; como tambem vinho, uvas e figos, e toda a casta de cargas, que traziam a Jerusalem no dia de sabbado; e protestei contra elles no dia em que vendiam mantimentos.

בַּשַּׁבָּת	וּמְכָרִים	מִכָּר	וְכָל-	דָּאג	מְבִיאִים	כִּה	יִשְׁבוּ	וְהַצְרִים	16
no-sábado	e-vendendo	mercadoria	e-toda	peixe	trazendo	nela	habitavam	E-os-tirios	
H7676	H4376	H4377	H3605	H1709	H0935		H3427	H6876	
					וּבִירוּשָׁלַם:	יְהוּדָה	לְבָנֵי		
					e-em-Yerushalayim	Yehudah	aos-filhos-de		
					H3389	H3063			

Tambem tyrios habitavam dentro, que traziam peixe, e toda a mercadoria, que no sabbado vendiam aos filhos de Judah, e em Jerusalem.

הַזֶּה	הָרַע	הַדָּבָר	מַה-	לָהֶם	וְאָמְרָה	יְהוּדָה	חֲרֵי	אֵת	וְאֶיִבָּה	17
este	o-mau	o-assunto	Que	a-eles	e-disse	Yehudah	nobres-de	(a)	E-contendi	
H2088		H1697	H4100		H0559	H3063	H2715	H0854	H7378	
			הַשַּׁבָּת:	יּוֹם	אֵת-	וּמְחַלְלִים	עֹשִׂים	אֲתֶם	אֲשֶׁר	
			o-sábado	dia-de	(a)	e-profanando	fazendo	vós	que	
			H7676	H3117	H0853					

E contendi com os nobres de Judah, e lhes disse: Que mal é este que fazeis, e profanaes o dia de sabbado?

כָּל-	אֵת	עָלֵינוּ	אֱלֹהֵינוּ	וַיָּבֵא	אֲבֹתֵיכֶם	עָשׂוּ	כֵּה	הֲלוֹא	18
todo	(a)	sobre-nós	nosso-Deus	e-trouxe	vossos-pais	fizeram	assim	Acaso-não	
H3605	H0853		H0430	H0935	H0001		H3541	H3808	
יִשְׂרָאֵל	עַל-	חֲרוֹן	מוֹסִיפִים	וְאֲתֶם	הַזֹּאת	הָעִיר	וְעַל	הַזֹּאת	הָרַעַה
Yisrael	sobre	ira	acrescentando	e-vós	esta	a-cidade	e-sobre	este	o-mal
H3478		H2740	H0935		H2063			H2063	
					פ	הַשַּׁבָּת:	אֵת-	לְחַלֵּל	
					¶	o-sábado	(a)	para-profanar	
						H7676	H0853		

Porventura não fizeram vossos paes assim, e nosso Deus não trouxe todo este mal sobre nós e sobre esta cidade? e vós ainda mais acrescentaes o ardor de sua ira sobre Israel, profanando o sabbado.

וְאָמְרָה	הַשַּׁבָּת	לְפָנַי	יְרוּשָׁלַם	שַׁעֲרֵי	צָלְלוּ	כַּאֲשֶׁר	וַיְהִי	19
e-eu-disse	o-sábado	antes-de	Yerushalayim	portões-de	escureceram	quando	E-foi	
H0559	H7676	H6440	H3389	H8179	H6751		H1961	
הַשַּׁבָּת	אַחַר	עַד	יִפְתְּחוּם	לֹא	אֲשֶׁר	וְאָמְרָה	וַיִּסְגְּרוּ	
o-sábado	depois-de	até	as-abram	não	que	e-eu-disse	e-foram-fechadas	
H7676		H5704		H3808		H0559	H5462	
הַשַּׁבָּת:	בְּיוֹם	מִשָּׂא	יָבוֹא	לֹא-	הַשַּׁעֲרִים	עַל-	הָעִמּוּדִי	וּמִנְעָרַי
o-sábado	no-dia-de	carga	entrará	não	os-portões	sobre	coloquei	e-de-meus-servos
H7676	H3117		H0935	H3808	H8179		H5975	H5288

Sucedeu pois que, dando as portas de Jerusalem já sombra antes do sabbado, ordenando-o eu, as portas se fecharam; e mandei que as não abrissem até passado o sabbado; e puz ás portas alguns de meus moços, para que carga nenhuma entrasse no dia de sabbado.

לְיְרוּשָׁלַם	מִחוּץ	מִמְכָּר	כָּל-	וּמְכָרֵי	הָרֹכָלִים	וַיִּלְיִנוּ	20
de-Yerushalayim	fora	mercadoria	toda	e-vendedores-de	os-mercadores	E-pernoitaram	
H3389	H2351	H4465	H3605	H4376	H7402		
						פְּעַם	
						e-duas	vez
						H8147	H6471

Então os negociantes e os vendedores de toda a mercadoria passaram a noite fóra de Jerusalem, uma ou duas vezes.

וְאֶעֱדֶינָהּ וְאָמְרָהּ בָּהֶם וְאָמְרָהּ אֲלֵיהֶם מִדּוּעַ אַתֶּם לָנִים נִגְדַּד הַחֹמָה
E-adverti a-eles e-disse a-eles e-les Por-que vós pernoitando em-frente-de o-muro
[H2346](#) [H5048](#) [H4069](#) [H0413](#) [H0559](#)

אִם- תִּשְׁנוּ יָדְךָ אֲשַׁלַּח בְּכֶם מִן- הָעֵת הַהִיא לֹא- בָּאוּ בַשַּׁבָּת:
Se repetirdes mão lançarei em-vós Desde o-tempo aquela não vieram no-sábado
[H7676](#) [H0935](#) [H3808](#) [H1931](#) [H6256](#) [H7971](#) [H3027](#)

ס
§

Proteste pois contra elles, e lhes disse: Porque passaes a noite defronte do muro? se outra vez o fizerdes, hei de lançar mão de vós: d'aquelle tempo em diante não vieram no sabbado.

וְאָמְרָהּ לְלוֹיִם אֲשֶׁר יִהְיוּ מְטַהְרִים וּבָאִים שְׁמֵרִים הַשְּׁעָרִים
E-disse aos-levitas que sejam que purificando-se e-vindo guardando os-portões
[H3881](#) [H0559](#) [H1961](#) [H2891](#) [H0935](#) [H8104](#) [H8179](#)

לְקַדֵּשׁ אֶת- יוֹם הַשַּׁבָּת נָם- זֹאת זְכֶרָה- לִי אֱלֹהֵי
para-sanctificar (a) dia-de o-sábado Também isto lembra-te de-mim meu-Deus
[H6942](#) [H0853](#) [H3117](#) [H7676](#) [H1571](#) [H2063](#) [H2142](#) [H0430](#)

וְחֹסֶה עָלַי כָּרֵב חֶסֶדְךָ: פ
e-poupa-me conforme abundância-de tua-misericórdia
[H7230](#) [H2347](#)

Tambem disse aos levitas que se purificassem, e viessem guardar as portas, para sanctificar o sabbado. (N'isto tambem, Deus meu, lembra-te de mim; e perdoa-me segundo a abundancia da tua benignidade.)

וְגַם בְּיָמִים הָהֵם רָאִיתִי אֶת- הַיְהוּדִים הַשֹּׁבִי נָשִׁים [אשדודיות]
Também nos-dias aqueles vi a- os-judeus fizeram-habitar mulheres [asdoditas]
[H1571](#) [H3117](#) [H1992](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3064](#) [H3427](#) [H0802](#) [H0796](#)

(אשדודיות) [amonitas] (עמוניות) [amonitas] (מואביות):
(asdoditas) [amonitas] (amonitas) (moabitas)
[H0796](#) [H5984](#) [H5984](#) [H4125](#)

Vi tambem n'aquelles dias judeos que tinham casado com mulheres asdoditas, ammonitas, e moabitas.

וּבְנֵיהֶם חֲצִי מְדַבֵּר אֲשֶׁר דִּבֶּרְתִּי וְאִנֶּה מְכִירִים לְדַבֵּר יְהוּדִית
E-seus-filhos metade falando asdodita e-não-há conhecendo para-falar judaico
[H2677](#) [H1696](#) [H0797](#) [H0369](#) [H1696](#) [H3066](#) [H1696](#)

וְכָלשׁוֹן עַם וְעַם:
e-conforme-língua-de povo povo
[H3956](#)

E seus filhos fallavam meio asdotita, e não podiam fallar judaico, senão segundo a lingua de cada povo.

וְאָרִיב עִמָּם וְאֶקְלָלֵם וְאָבִיבָה מֵהֶם אֲנָשִׁים וְאָמְרָטִם
E-contendi com-eles e-amaldicoei-os e-bati deles homens e-arranquei-seus-cabelos
[H7378](#) [H7043](#) [H5221](#) [H1992](#) [H0376](#) [H4803](#)

וְאֲשָׁבְעֵם בְּאֱלֹהִים אִם- תִּזְנֶנּוּ בְּנֵיכֶם לְבָנֵיהֶם וְאִם- תִּשְׁאוּ
e-fiz-os-jurar por-Deus Se derdes vossas-filhas vossas-filhas para-seus-filhos e-se tomardes
[H7650](#) [H0430](#) [H5414](#) [H1323](#) [H5375](#)

מִבְּנֵיהֶם לְבָנֵיכֶם וְלָכֶם:
de-suas-filhas para-vossos-filhos e-para-vós
[H1323](#)

E contendi com elles, e os amaldiçoei e espanquei alguns d'elles, e lhes arranquei os cabellos, e os fiz jurar por Deus, dizendo: Não dareis mais vossas filhas a seus filhos, e não tomareis mais suas filhas, nem para vossos filhos nem para vós mesmos.

הַרְבִּים	וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	מֶלֶךְ	שְׁלֹמֹה	חָטָא	אֵלֶּה	עַל־	הֲלֹא	26
as-muitas	e-entre-as-nações	Yisrael	rei-de	Shelomoh	pecou	estas	por	Acaso-não	
		H3478	H4428	H8010	H2398	H0428		H3808	
עַל־	מֶלֶךְ	אֱלֹהִים	וַיִּתְּנֵהוּ	הָיָה	לְאֵלֵהוּ	וְאֶהוֹב	כְּמֹהוּ	מֶלֶךְ	הָיָה
sobre	rei	Deus	e-deu-o	era	por-seu-Deus	e-amado	como-ele	rei	havia
	H4428	H0430	H5414	H1961	H0430	H0157	H3644	H4428	H1961
									H3808
			הַנְּכָרִיּוֹת:	הַנָּשִׁים	הַחֲטִיאוּ	אוֹתוֹ	גַּם־	יִשְׂרָאֵל	כֹּל־
			as-estrangeiras	as-mulheres	fizeram-pecar	a-ele	também	Yisrael	todo
			H5237	H0802	H2398	H0853	H1571	H3478	H3605

Porventura não peccou n'isto Salomão, rei d'Israel, não havendo entre muitas gentes rei semelhante a elle, e sendo amado de seu Deus, e pondo-o Deus rei sobre todo o Israel? e comtudo as mulheres estranhas o fizeram peccar.

לְמַעַל	הַזֹּאת	הַגְּדוֹלָה	הַרְעָה	כֹּל־	אֵת	לַעֲשׂוֹת	הַנְּשָׁמַע	וְלָכֶם	27
para-transgredir	este	o-grande	o-mal	todo	(a)	para-fazer	será-ouvido	E-de-vós	
H4603	H2063			H3605	H0853		H8085		
			נְכָרִיּוֹת:	נָשִׁים	לְהַשִּׁיב	בְּאֵלֵהֵינוּ			
			estrangeiras	mulheres	para-fazer-habitar	contra-nosso-Deus			
			H5237	H0802	H3427	H0430			

E dar-vos-hiamos nós ouvidos, para fazermos todo este grande mal, prevaricando contra o nosso Deus, casando com mulheres estranhas?

לְסַנְבַּלַּט	חָתָן	הַגְּדוֹל	הַכֹּהֵן	אֶלְיָשִׁיב	בֶּן־	יֹיָדָע	וּמִבְנֵי	28
de-Sanvalat	genro	o-grande	o-sacerdote	Elyashiv	filho-de	Yoyada	E-dos-filhos-de	
H5571	H2860		H3548	H0475		H3111		
				מֵעָלַי:	וְאַבְרִיחָהוּ	הַחֹרֶנִי		
				de-sobre-mim	e-expulsei-o	o-horonita		
					H1272	H2772		

Tambem um dos filhos de Joiada, filho d'Eliasib, o summo sacerdote, era genro de Sanballat, o horonita, pelo que o afugentei de mim.

הַכֹּהֵן	וּבְרִית	הַכֹּהֵן	נְאֻלָּה	עַל	אֱלֹהֵי	לָהֶם	זְכֹרָה	29
o-sacerdócio	e-pacto-de	o-sacerdócio	profanações-de	sobre	meu-Deus	deles	Lembra-te	
H3550	H1285	H3550	H1352		H0430	H1992	H2142	
							וְהַלְוִיִּם:	
							e-os-levitas	
							H3881	

Lembra-te d'elles, Deus meu, pois contaminaram o sacerdocio, como tambem o concerto do sacerdocio e dos levitas.

לְכַתְּנִים	מִשְׁמֶרֶת	וְאֶעֱמִידָה	נָכַר	מִכֹּל־	וַיְטַהֲרֵתִים	30
para-os-sacerdotes	guardas	e-estabeleci	estrangeiro	de-todo	E-purifiquei-os	
H3548	H4931	H5975	H5236	H3605	H2891	
			בְּמַלְאָכָתּוֹ:	אִישׁ	וְלְלוִיִּם	
			em-sua-obra	homem	e-para-os-levitas	
			H4399	H0376	H3881	

Assim os alimpei de todo o estranho, e ordenei as guardas dos sacerdotes e dos levitas, cada um na sua obra.

לִי	זְכֹרָה-	וּלְבִפְרִיָם	מִזְמָנוֹת	בְּעֵתִים	הָעֵצִים	וּלְקָרְבָן
de-mim	Lembra-te	e-para-as-primícias	designados	em-tempos	a-lenha	e-para-oferta-de
	H2142	H1061	H2163	H6256	H6086	
						לְטוֹבָה:
						para-bem
						אֱלֹהֵי
						meu-Deus
						H0430

Como também para com as ofertas da lenha em tempos determinados, e para com as primícias: lembra-te de mim, Deus meu, para bem.